



# 经济及社会理事会

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/2005/L.11/Add.9  
22 April 2005  
CHINESE  
Original: ENGLISH

人权委员会  
第六十一届会议  
议程项目 21 (b)

## 委员会第六十一届会议提交 经济及社会理事会的报告

### 委员会的报告草稿

报告员：德尔德雷·肯特女士 (加拿大)

### 目 录 \*

<u>章 次</u>	<u>页 次</u>
二、委员会第六十一届会议通过的决议和决定	
B. <u>决 定</u>	
2005/101. 工作安排 .....	3
2005/102. 推迟审议决议草案 E/CN.4/2005/L.3.....	7
2005/103. 塞浦路斯的人权问题.....	7
2005/104. 腐败及其对充分享受人权，特别是经济、社 会和文化权利的影响.....	7

\* E/CN.4/2005/L.10 和增编载有报告中涉及会议安排和议程各项目的章节。委员会通过的决议和决定，以及需由经济及社会理事会采取行动的决议和决定草案和与其有关的其他事项，则载于 E/CN.4/2005/L.11 和增编。

目 录(续)

章 次

页 次

二、委员会第六十一届会议通过的决议和决定

B. 决 定 (续)

2005/105. 关于《经济、社会、文化权利国际公约》第 二条第 2 款规定的歧视的研究.....	7
2005/106. 推动实现饮水和卫生设施权.....	8
2005/107. 恐怖主义与人权.....	8
2005/108. 在性暴力犯罪方面确立有罪和(或)确立责任 的困难.....	9
2005/109. 基于工作和出身的歧视.....	9
2005/110. “土著人民对自然资源的永久主权”研究的 最后报告.....	10
2005/111. 人权与人的责任.....	10
2005/112. 国家和其他领土因环境原因而消失的法律 后果,包括对其居民的人权特别是对土著人 民权利的影响.....	11
2005/113. 增强和加强人权委员会特别程序的有效性.....	11
2005/114. 人权委员会第六十二届会议的日期.....	12
2005/115. 人权委员会第六十二届会议的工作安排.....	12
2005/116. 秘书长提出的人权领域的改革.....	12
2005/117. 利比里亚的人权状况.....	13
2005/118. 在乍得的人权领域的技术合作和咨询服务.....	13

## B. 决 定

### 2005/101. 工作安排

人权委员会在 2005 年 3 月 14 日第 2 次会议上，未经表决作出决定，邀请下列人员参加委员会的会议：

- (a) 关于项目 3：苏丹人权状况独立专家 E.A. 阿多先生；
- (b) 关于项目 5：关于利用雇佣军作为手段阻止人民行使自决权问题特别报告员 S. 斯哈梅埃姆女士；
- (c) 关于项目 6：当代形式种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍问题特别报告员 D. 迪耶内先生；
- (d) 关于项目 6：非洲人后裔问题专家工作组主席兼报告员 P.L.卡桑达先生；
- (e) 关于项目 6：有效落实《德班宣言和行动纲领》政府间工作组主席兼报告员 J. 马塔比特先生；
- (f) 关于项目 7：发展权问题工作组主席兼报告员 I. 萨拉马先生；
- (g) 关于项目 8：1967 年以来被占领的巴勒斯坦领土人权情况特别报告员 J. 杜加尔德先生；
- (h) 关于项目 9：白俄罗斯人权状况特别报告员 A. 塞弗林先生；
- (i) 关于项目 9：关于古巴人权状况的联合国人权事务高级专员个人代表 C. 夏内女士；
- (j) 关于项目 9：朝鲜民主主义人民共和国人权状况特别报告员 V. 汶达蓬先生；
- (k) 关于项目 9：缅甸人权状况特别报告员 P. S. 皮涅伊罗先生；
- (l) 关于项目 9(b)：增进和保护人权小组委员会来文工作组主席兼报告员 H. 瓦尔扎齐女士；项目 9(b)下审议其情况的各国代表；
- (m) 关于项目 9(b)：乌兹别克斯坦人权状况独立专家 L. 胡赛努乌先生；
- (n) 关于项目 10：适足生活水准权所含适足住房问题特别报告员 M. 科塔里先生；

- (o) 关于项目 10: 非法运输和倾倒有毒和危险产品及废料的不良影响问题特别报告员 O. 伊贝阿努先生;
- (p) 关于项目 10: 结构调整政策和外债对充分享有所有人权, 尤其是经济、社会、文化权利影响问题独立专家 B.A. 尼西姆瓦亚·穆德罗先生;
- (q) 关于项目 10: 食物权问题特别报告员 J. 齐格勒先生;
- (r) 关于项目 10: 人权与赤贫问题独立专家 A. 森尤普塔先生;
- (s) 关于项目 10: 教育权问题特别报告员 V. 穆尼奥斯·比利亚洛沃斯先生;
- (t) 关于项目 10: 人人有权享有最佳身心健康问题特别报告员 P. 亨特先生;
- (u) 关于项目 10: 为审议拟定《经济、社会、文化权利国际公约》任择议定书各种选择方案而成立的委员会不限成员名额的工作组主席兼报告员 C. 阿尔布克尔克女士;
- (v) 关于项目 11: 第三次关于违反国际人权法和人道主义法行为的受害者的补救和赔偿权利的基本原则和准则问题协商会议主席兼报告员亚历杭德罗·萨利纳斯先生;
- (w) 关于项目 11(a): 任意拘留问题工作组主席兼报告员 L. 泽鲁居伊女士;
- (x) 关于项目 11(a): 酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚问题特别报告员 M. 诺瓦克先生;
- (y) 关于项目 11(a): 联合国援助酷刑受害者自愿基金董事长 I. 托塞夫斯基先生;
- (z) 关于项目 11(b): 法外处决、即审即决或任意处决问题特别报告员 P. 奥尔斯顿先生;
- (aa) 关于项目 11(b): 强迫或非自愿失踪问题工作组主席兼报告员 S.J. 图普先生;
- (bb) 关于项目 11(b): 起草一个关于保护所有人不遭受强迫失踪的具有法律拘束力的规范性文件委员会闭会期间不限成员名额工作组主席兼报告员 B. 克塞德让先生;

- (cc) 关于项目 11(c): 增进和保护见解和言论自由权问题特别报告员 A. 利加博先生;
- (dd) 关于项目 11(d): 法官和律师独立性问题特别报告员 L. 德斯波伊先生;
- (ee) 关于项目 11(e): 宗教或信仰自由问题特别报告员 A. 贾汉吉尔女士;
- (ff) 关于项目 12: 妇女地位委员会主席 C.M. 加利亚多·埃尔南德斯女士;
- (gg) 关于项目 12: 贩卖人口问题、特别是贩卖妇女和儿童问题特别报告员 S. 胡多女士;
- (hh) 秘书长性别问题特别顾问 R. 马扬贾女士;
- (ii) 关于项目 12(a): 暴力侵害妇女、其原因及后果问题特别报告员 Y. 埃蒂尔克女士;
- (jj) 关于项目 13: 买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题特别报告员 J. M. 伯蒂先生;
- (kk) 关于项目 13: 儿童与武装冲突问题秘书长特别代表 O. A. 奥通努先生;
- (ll) 关于项目 13: 负责深入研究暴力侵害儿童问题的独立专家 P.S. 皮涅罗先生;
- (mm) 关于项目 14(a): 移民人权问题特别报告员 G. 罗德里格斯·皮萨罗女士;
- (nn) 关于项目 14(c): 国内流离失所者问题秘书长代表 W. 卡林先生;
- (oo) 关于项目 14(d): 联合国当代形式奴隶制问题自愿基金董事 G. 沙希尼安女士;
- (pp) 关于项目 14(d): 社会发展委员会残疾问题特别报告员 S.H.哈利法·宾·艾哈迈德·萨尼女士;
- (qq) 关于项目 15: 联合国土著人民权利宣言草案闭会期间不限成员名额的工作组主席兼报告员 L. E. 查维兹先生;
- (rr) 关于项目 15: 土著人民人权和基本自由情况特别报告员 R. 斯塔文哈根先生;
- (ss) 关于项目 15: 增进和保护人权小组委员会土著人民自然资源永久主权问题特别报告员 E-I. 泽斯女士;
- (tt) 关于项目 15: 联合国土著居民自愿基金董事 J. C. 莫拉莱斯·莫拉莱斯先生;

- (uu) 关于项目 16: 增进和保护人权小组委员会第五十六届会议主席 S.J.索拉布吉先生;
- (vv) 关于项目 17: 负责更新《一套原则》以增进人权打击有罪不罚的独立专家 D. 奥伦特利歇尔女士;
- (ww) 关于项目 17: 在打击恐怖主义的同时保护人权和基本自由问题独立专家 R. K. 戈德曼先生;
- (xx) 关于项目 17(b): 人权维护者处境问题秘书长特别代表 H. 吉拉尼女士;
- (yy) 关于项目 19: 柬埔寨人权状况秘书长特别代表 P. 洛伊普雷希特先生;
- (zz) 关于项目 19: 索马里人权状况独立专家 G. 阿尔纳扎尔先生;
- (aaa) 关于项目 19: 布隆迪人权状况独立专家 A. 奥科拉先生;
- (bbb) 关于项目 19: 利比里亚技术合作和咨询服务问题独立专家 C. 阿巴卡女士;
- (ccc) 关于项目 19: 刚果民主共和国人权状况独立专家 T. F. 帕塞雷先生;
- (ddd) 关于项目 19: 乍得人权状况独立专家 M.平托女士;
- (eee) 关于项目 19: 阿富汗人权状况独立专家 M. C. 巴西乌尼先生;
- (fff) 关于项目 19: 海地人权状况独立专家 L.儒瓦内先生;
- (ggg) 关于项目 19: 联合国人权领域技术合作自愿基金董事长 T. 哈马尔贝格先生;
- (hhh) 关于项目 18(a): 消除种族歧视委员会主席 M. J. 尤齐斯先生;
- (iii) 关于项目 18(a): 经济、社会和文化权利委员会主席 V. 博诺昂·丹丹女士;
- (jjj) 关于项目 18(a): 禁止酷刑委员会主席 M.F.马力诺·梅内德斯先生;
- (kkk) 关于项目 18(a): 人权事务委员会主席 A.奥马尔先生;
- (lll) 关于项目 18(a): 消除对妇女歧视委员会主席 R.G.马纳洛女士;
- (mmm) 关于项目 18(a): 儿童权利委员会主席 J.E.德克先生;
- (nnn) 关于项目 18(a): 保护所有移徙工人及其家属权利委员会主席 P.卡里亚瓦萨姆先生。

[见第三章。]

2005/102. 推迟审议决议草案 E/CN.4/2005/L.3

人权委员会在 2005 年 4 月 14 日第 50 次会议上, 未经表决作出决定, 将题为“在以色列的黎巴嫩被拘留者的人权状况”的决议草案 E/CN.4/2005/L.3 推迟到委员会第六十二届会议在同一议程项目下审议。

[见第九章。]

2005/103. 塞浦路斯的人权问题

人权委员会在 2005 年 4 月 14 日第 50 次会议上, 未经表决作出决定, 将题为“在世界任何地区人权和基本自由遭受侵犯的问题”的项目中题为“塞浦路斯的人权问题”的分项目(a)保留在议程项目中, 并在第六十二届会议上对这个分项目给予适当的优先安排, 但有一项谅解, 即委员会以往有关这个问题的决议所要求采取的行动依然有效, 包括请秘书长就决议执行情况向委员会提出报告。

[见第九章。]

2005/104. 腐败及其对充分享受人权, 特别是经济、  
社会和文化权利的影响

人权委员会在 2005 年 4 月 15 日第 51 次会议上, 注意到增进和保护人权小组委员会 2004 年 8 月 9 日第 2004/4 号决议, 未经表决作出决定, 核可小组委员会的请求: 请秘书长为方便腐败及其对充分享受人权、特别是经济、社会和文化权利的影响问题特别报告员开展工作, 授权她出席在维也纳举行的各次“公约之友”会议。

[见第十章。]

2005/105. 关于《经济、社会、文化权利国际公约》第二条第 2 款  
规定的歧视的研究

人权委员会在 2005 年 4 月 5 日第 51 次会议上, 注意到增进和保护人权小组委员会 2004 年 8 月 9 日第 2004/5 号决议, 未经表决作出决定, 核可小组委员会关于任命马克·博叙伊先生为特别报告员, 负责对《经济、社会、文化权利国际公约》

第二条第 2 款的不歧视原则进行研究的决定；该研究应以埃马纽埃尔·德科先生编写的工作文件(E/CN.4/Sub.2/2004/24)以及小组委员会第五十六届会议所收到的意见和开展的讨论为依据，并与经济、社会和文化权利委员会密切合作进行；并核可关于请特别报告员向小组委员会第五十七届会议提交一份初步报告，向第五十八届会议提交一份中期报告，向第五十九届会议提交一份最后报告的决定。委员会还核可关于请秘书长向特别报告员提供一切必要支助以便他顺利完成任务的决定。

[见第十章。]

#### 2005/106. 推动实现饮水和卫生设施权

人权委员会在 2005 年 4 月 15 日第 51 次会议上，注意到增进和保护人权小组委员会 2004 年 8 月 9 日第 2004/6 号决议，未经表决作出决定，核可小组委员会的请求，将推动实现饮水供应和卫生设施权问题特别报告员的各份报告(E/CN.4/Sub.2/2002/10、E/CN.4/Sub.2/2003/WP.3 和 E/CN.4/Sub.2/2004/20)以联合国所有正式语文印发。

[见第十章。]

#### 2005/107. 恐怖主义与人权

人权委员会在 2005 年 4 月 19 日第 57 次会议上，注意到增进和保护人权小组委员会 2004 年 8 月 12 日第 2004/21 号决议，经记录表决，以 40 票对 2 票、11 票弃权作出决定：

- (a) 对特别报告员卡利奥皮·库法女士题为“恐怖主义与人权”的出色的最后研究报告(E/CN.4/Sub.2/2004/40)表示由衷赞赏；
- (b) 建议经济及社会理事会考虑到数年来对人权与恐怖主义问题所作研究的重要性，将特别报告员迄今为止提交的所有报告和文件汇编成一份综合文件，作为联合国人权研究文集的一份出版物出版。

[见第十一章。]

2005/108. 在性暴力犯罪方面确立有罪和(或)确立责任的困难

人权委员会在 2005 年 4 月 19 日第 57 次会议上,注意到增进和保护人权小组委员会 2004 年 8 月 12 日第 2004/29 号决议, 未经表决作出决定, 核可小组委员会的以下决定: 任命拉莱娜·阿库图阿里索女士为特别报告员, 负责对在性暴力犯罪方面确立有罪和(或)确立责任的困难进行一项详尽的研究, 并请特别报告员向小组委员会第五十七届会议提交一份初步报告, 向第五十八届会议提交一份中期报告, 向第五十九届会议提交一份最后报告。委员会还核可向秘书长提出的要求, 即请他向特别报告员提供完成任务所需的一切支助。

[见第十二章。]

2005/109. 基于工作和出身的歧视

人权委员会, 注意到增进和保护人权小组委员会 2004 年 8 月 12 日第 2004/17 号决议, 未经表决作出决定, 核可小组委员会的决定, 任命横田洋三先生和钟金星女士为特别报告员, 根据就该专题向小组委员会提交的三份工作文件(E/CN.4/Sub.2/2001/16、E/CN.4/Sub.2/2003/24 和 E/CN.4/Sub.2/2004/31), 及在提交上述工作文件的小组委员会会议上作出的评论和上述决议的规定以及政府、国家人权机构、联合国系统有关机构和部门及非政府组织对特别报告员将要拟出并散发的调查表作出的答复, 负责针对基于工作和出身的歧视进行一项全面研究。委员会还核可关于请特别报告员向小组委员会第五十七届会议提交一份初步报告, 向第五十八届会议提交一份进度报告和向第五十九届会议提交一份最后报告请求, 以及请秘书长和联合国人权事务高级专员向特别报告员提供一切必要协助使其能够完成这项任务的请求。

[见第十四章。]

2005/110. “土著人民对自然资源的永久主权”  
研究的最后报告

人权委员会在 2005 年 4 月 20 日第 58 次会议上，注意到增进和保护人权小组委员会 2004 年 8 月 9 日第 2004/9 号决议，经记录表决，以 38 票对 2 票、12 票弃权决定：

- (a) 对特别报告员埃利卡·伊雷娜·泽斯女士出色和非常全面的最后报告深表赞赏，报告题为：“土著人民对自然资源的永久主权”(E/CN.4/Sub.2/2004/30 和 Add.1)；
- (b) 建议经济及社会理事会授权联合国人权事务高级专员办事处在 2005 年召开一次专家研讨会，邀请土著人民代表、各国政府和特别报告员参加，进一步研究和具体讨论上述研究报告以及特别报告员的另一份相关研究报告——“土著人民及其与土地的关系”(E/CN.4/Sub.2/2001/21)——中涉及到的大量政治、法律、经济、社会和文化问题；
- (c) 又建议经济及社会理事会，考虑到这两份研究报告的重要性，特别是它们可能作为各国政府与土著人民之间实现和解的基础，将这两份研究报告作为联合国出版物，编入人权研究文集出版。

[见第十五章。]

2005/111. 人权与人的责任

人权委员会在 2005 年 4 月 20 日第 58 次会议上，审议了联合国人权事务高级专员办事处关于这一问题的报告(E/CN.4/2005/99)，经记录表决，以 26 票对 25 票，1 票弃权，决定请委员会 2000 年 4 月 26 日第 2000/63 号决议要求编写的关于人权与人的责任的研究报告的作者米格尔·阿方索·马丁内斯先生在不涉及经费问题的情况下，考虑到在第六十一届会议期间就此问题举行的辩论，尤其是 E/CN.4/2005/99 号文件内的汇编所载的各国及政府组织和非政府组织对宣言草案初稿提出的意见和建议，编写一份新的人的社会责任宣言草案初稿(E/CN.4/2003/105，附件一)，供提交委员会第六十二届会议在同一议程项目下讨论。

[见第十七章。]

2005/112. 国家和其他领土因环境原因而消失的法律后果，包括  
对其居民的人权特别是对土著人民权利的影响

人权委员会在 2005 年 4 月 20 日第 59 次会议上，注意到增进和保护人权小组委员会 2004 年 8 月 9 日第 2004/10 号决议，经记录表决，以 51 票对 2 票决定，欢迎关于因环境原因而濒临消失的国家和领土土著人民人权情况的工作文件 (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2004/CRP.1)，核可小组委员会的请求，由弗朗索瓦斯·汉普森女士增补和扩展其工作，向小组委员会第五十七届会议提交一份扩充工作文件。委员会还核可秘书长的请求，向汉普森女士提供一切必要援助，使她能够增补和扩充其工作文件，包括协助她与各国联系，转交汉普森女士编拟的问题单，以征询其研究所需资料。

[见第十七章。]

2005/113. 增强和加强人权委员会特别程序的有效性

人权委员会在 2005 年 4 月 21 日第 60 次会议上，注意到亚洲集团人权问题专家应亚洲集团各国大使要求编写的题为“增强人权委员会特别程序的有效性”的初步讨论文件和对其提出的书面答复，并铭记载于 E/CN.4/2000/112 号文件的报告和委员会 2000 年第 2000/109 号决定，以及秘书长题为“加强联合国：进一步改革纲领”报告(A/57/387 和 Corr.1)所载行动 4,未经表决作出决定，请联合国人权事务高级专员：

- (a) 将初步讨论文件和答复转交特别程序任务负责人，请他们提出意见，包括对所有利害关系方提出的其他资料提出意见；
- (b) 作出安排，以便特别程序任务负责人与各国在其 2005 年年度会议上举行一次非正式磋商，并请联合国人权事务高级专员办事处和在经济及社会理事会中具有咨商地位的非政府组织参加磋商，就讨论文件所载的各项问题交换意见，以期增强和加强委员会特别程序的有效性；
- (c) 参照委员会第 2000/109 号决议和行动 4 研究初步讨论文件和就其提供的资料所提出的问题，并查明高级专员办事处为处理这些问题所采取的实际步骤；

- (d) 与委员会扩大主席团磋商，在现在资源范围内，于 2005 年举行一次不限成员名额研讨会，作为增强和加强特别程序有效性工作的一部分；
- (e) 就本决定的执行情况，向委员会第六十二届会议提出报告。

[见第二十章。]

#### 2005/114. 人权委员会第六十二届会议的日期

人权委员会在 2005 年 4 月 21 日第 61 次会议上，忆及经济及社会理事会 1994 年 7 月 29 日第 1994/297 号决定，考虑到理事会 1997 年 7 月 22 日第 1997/291 号决定和 2002 年 7 月 25 日第 2002/278 号决定，未经表决决定，委员会将于 1 月份的第三个星期一举行第一次会议，专门用于选举主席团成员，并决定委员会第六十二届会议订于 2006 年 3 月 13 日至 4 月 21 日举行。

[见第三章。]

#### 2005/115. 人权委员会第六十二届会议的工作安排

人权委员会在 2005 年 4 月 21 日第 61 次会议上，考虑到委员会的工作安排繁重，以及必须对所有议程项目进行充分审议，未经表决决定：

- (a) 建议经济及社会理事会，根据理事会各职司委员会议事规则第 29 和第 31 条，授权为委员会第六十二届会议提供配有全部服务的 6 次额外会议，包括提供简要记录；
- (b) 请委员会第六十二届会议主席尽力按正常分配的时间安排会议工作，只在证明有绝对必要时，方举行理事会可能授权的额外会议。

[见第三章。]

#### 2005/116. 秘书长提出的人权领域的改革

人权委员会在 2005 年 4 月 22 日第 62 次会议上，注意到秘书长题为：“大自由：实现人人共享的发展、安全和人权”的报告(A/59/2005)，其中特别讲到本委员会的

改革，考虑到秘书长委任的小组编写的报告中提出的建议，即威胁、挑战和改革问题高级别小组题为：“一个更安全的世界：我们共同的责任”（A/59/565 和 Corr.1）的报告和题为“投资发展：实现千年发展目标的具体计划”的千年项目报告中提出的建议，经记录表决，以 34 票对 15 票，4 票弃权，决定设立一个不限成员名额的工作组，由委员会现任主席主持，工作组将在 2005 年 6 月举行为期五天的闭会期间会议，通盘考虑秘书长报告中提出的有关人权的建议，以便为大会期间各国政府审议拟议的联合国改革提出意见，为此还决定，举行为期一天的特别会议，正式通过不限成员名额工作组会议的成果，并通过经济及社会理事会将之转交秘书长。

委员会还决定，建议经济及社会理事会通过以下决定草案：

“经济及社会理事会，注意到人权委员会 2005 年 4 月 22 日第 2005/116 号决定，核准人权委员会关于设立一个不限成员名额工作组的决定，由委员会第六十一届会议主席主持，在 2005 年 6 月举行为期五天的闭会期间会议，通盘考虑秘书长的报告(A/59/2005)中提出的有关人权的建议，以便为大会期间各国政府审议拟议的联合国改革问题提出意见。理事会还核准关于召开为期一天的特别会议的决定，以正式通过不限成员名额工作组会议的结果，并通过理事会将之转交秘书长。”

[见第三章。]

#### 2005/117. 利比里亚的人权状况

人权委员会在 2005 年 4 月 22 日第 62 次会议上，赞赏地注意到利比里亚人权状况独立专家的报告(E/CN.4/2005/119)，未经表决作出决定，在其第六十二届会议同一议程项目下审议该问题。

[见第三章。]

#### 2005/118. 在乍得的人权领域的技术合作和咨询服务

人权委员会在 2005 年 4 月 22 日第 62 次会议上决定：

- (a) 注意到乍得人权状况独立专家的报告并感谢她所作的杰出工作；

(b) 称赞乍得政府与独立专家以及与联合国人权事务高级专员办事处在增进和保护基本权利方面的合作；

(c) 欢迎乍得政府愿意为联合国人权事务高级专员办事处在乍得设立一个办事处提供便利；

委员会又决定请人权高专办扩大与乍得政府的合作。

[见第三章。]

-- -- -- -- --